



**FINTEK**  
REDESIGN YOUR FEELINGS

**OSLO**



*metropolis*



**WINDY**



MODELLI METROPOLIS 10 E 12 HP  
WINDY 5HP OSLO 3.0 E 4.0  
CONDENSATI AD ACQUA

MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



MADE IN ITALY

*Desideriamo innanzitutto ringraziarVi di avere deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.*

*Come potrete renderVi conto avete effettuato una scelta vincente in quanto avete acquistato un prodotto che rappresenta lo stato dell'Arte nella tecnologia della climatizzazione domestica.*

*Mettendo in atto i suggerimenti che sono contenuti in questo manuale, grazie al prodotto che avete acquistato, potrete fruire senza problemi di condizioni ambientali ottimali con un minor investimento in termini energetici.*

## IMPORTANTE !!!

### **AI FINI DI GARANZIA PRIMA DELL'ACCENSIONE APPARECCHIO È NECESSARIO PROCEDERE CON LA SEGUENTE PROCEDURA DI SBLOCCO COMPRESSORE:**

1. Svitare i 2 dadi a farfalla posti sotto il lato destro dell'unità
2. Togliere il pannello frontale e svitare le viti del pannello di protezione
3. Asportare la staffa di bloccaggio del compressore e rimontare i pannelli

## Conformità

Questa unità è conforme alle direttive Europee:

- 2014/35/UE Bassa tensione
- 2014/30/UE Compatibilità elettromagnetica
- 2011/65/UE Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS2)
- 2012/19/EC Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- 2010/30/UE Indicazione del consumo di energia sulle etichette dei prodotti connessi al consumo di energia.
- Direttiva ErP 2009/125/CE e regolamento 2012/206CE

## Simbologia

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni

necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

## Pittogrammi redazionali

### **U** Utente

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'utente.

### **I** Installatore

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'installatore.

### **S** Service

- Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate al SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI.

## Pittogrammi relativi alla sicurezza

### Avvertenza

- Indica azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.

### Divieto

- Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

---

<b>1</b>	<b>Generale</b>	
1	Avvertenze generali . . . . .	4
2	Regole fondamentali di sicurezza. . . . .	4
3	Descrizione . . . . .	5
4	Immagazzinamento . . . . .	5
5	Movimentazione . . . . .	6
6	Dimensioni e pesi in trasporto . . . . .	6
7	Componenti a corredo . . . . .	6
8	Elementi unità. . . . .	7
<b>2</b>	<b>Installazione</b>	
1	Modalità di installazione. . . . .	8
2	Scelta della posizione dell'unità . . . . .	8
3	Montaggio dell'unità . . . . .	9
4	Predisposizione dello scarico condensa . . . . .	10
5	Inserimento dell'apparecchio sulla staffa . . . . .	12
6	Allacciamento idraulico . . . . .	12
7	Allacciamento elettrico . . . . .	13
8	Configurazione installazione alta/bassa . . . . .	14
9	Impostazione modo solo freddo o solo caldo . . . . .	15
10	Regolazione luminosità . . . . .	15
11	Blocco tasti display touch screen . . . . .	15
12	Funzione Hotel . . . . .	15
13	Diagnosi di eventuali anomalie . . . . .	15
<b>3</b>	<b>Anomalie e rimedi</b>	
1	Manutenzione periodica . . . . .	17
2	Anomalie e rimedi . . . . .	18
3	Dati tecnici . . . . .	19

---

## GENERALE

### 1.1 Avvertenze generali

- ⚠ Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.
- ⚠ L'installazione degli apparecchi deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al responsabile dell'impianto una dichiarazione di conformità in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite dal costruttore nel libretto d'istruzione a corredo dell'apparecchio.
- ⚠ Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento e/o il riscaldamento degli ambienti e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali.  
È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri.
- ⚠ In caso di fuoriuscite di acqua, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua.  
Chiamare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⚠ Una temperatura troppo bassa o troppo alta è dannosa alla salute e costituisce un inutile spreco di energia.  
Evitare il contatto diretto con il flusso dell'aria per un periodo prolungato.
- ⚠ Evitare che il locale rimanga chiuso a lungo. Periodicamente aprire le finestre per assicurare un corretto ricambio d'aria.
- ⚠ Questo libretto d'istruzione è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza di zona.
- ⚠ Gli interventi di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Servizio Tecnico di Assistenza o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto. Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo ed il costruttore dell'apparecchio non sarà responsabile di eventuali danni provocati.
- ⚠ L'apparecchio è dichiarato con grado di protezione IPX0, quindi non è ammessa l'installazione all'esterno o in locali lavanderia

### 1.2 Regole fondamentali di sicurezza

- ⊖ Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:
- ⊖ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.  
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.  
La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato introdurre oggetti e sostanze attraverso le griglie di aspirazione e mandata d'aria.
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento" o in alternativa aver sconnesso la presa dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- ⊖ È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.
- ⊖ È vietato salire con i piedi sull'apparecchio e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.

### 1.3 Descrizione

Con i condizionatori "monoblocco condensati ad acqua" abbiamo ideato una nuova soluzione che rappresenta un significativo passo avanti nell'ulteriore riduzione dell'impatto estetico dei climatizzatori. L'impatto estetico quindi è minimo.

Potenze Ottimizzate ha potenze di climatizzazione ottimizzate così da avere le giuste temperature per il massimo comfort e, di conseguenza, minor consumo e minimo rumore. Grazie ad attente scelte progettuali nella scelta dei materiali insonorizzanti il rumore è ormai simile a quello di un classico wall split e i consumi, grazie anche a nuovi ventilatori in corrente continua, sono drasticamente contenuti.

Il motore del ventilatore è EC per ridurre ulteriormente i consumi e rendere più precisa la regolazione di portata. Il consumo di energia è estremamente contenuto grazie a valori di assorbimento che nel caso di carico parziale scendono a meno di 300 W. Alla potenza di raffreddamento nominale ha un EER di 4,5, all'avanguardia nel comparto

dei climatizzatori monoblocco ad installazione fissa.

Facilità di installazione può essere installato su qualsiasi parete in alto o in basso. Tutto quanto è necessario all'installazione (dimo di montaggio, staffa di supporti), escluso evidentemente trapano, è contenuto all'interno dell'imballo.

Telecomando remoto e display touch screen **solo OSLO 4.0** a bordo macchina

Oltre al telecomando, il display touch screen a bordo macchina permette di impostare qualsiasi funzione, compresa una funzione "blocco" che evita ogni uso inappropriato. Con una semplice azione sul display touch screen, la funzione "riscaldamento" può essere disattivata: l'apparecchio funziona così in "solo freddo".

Anche l'orientamento del flap uscita aria, verso l'alto o il basso, può essere impostato con una semplice pressione su un tasto.


### 1.4 Immagazzinamento

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto. Le unità sono tutte controllate e collaudate e vengono consegnate complete ed in perfette condizioni, tuttavia per il controllo della qualità dei servizi di trasporto attenersi alle seguenti avvertenze:

- al ricevimento degli imballi verificare se la confezione risulta danneggiata, in caso positivo ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche ed eventuali danni apparenti
- disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con gli elenchi d'imballo
- controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto; nel caso notificare

Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando documentazione fotografica. Analoga informazione inviarla tramite fax anche al COSTRUTTORE. Nessuna informazione concernente danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.

 Conservare l'imballo almeno per tutta la durata del periodo di garanzia, per eventuali spedizioni al centro di assistenza in caso di riparazione. Smaltire i componenti dell'imballo secondo le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.

 Non capovolgere l'imballo

## 1.5 Movimentazione

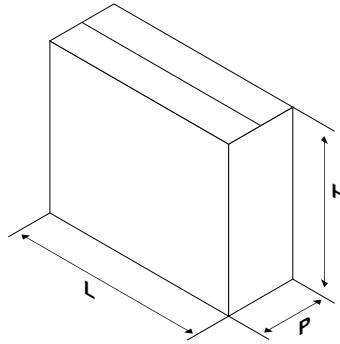
L'unità viene confezionata singolarmente in imballo di cartone. Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su carrello trasportatore anche accatastate per un numero massimo di tre confezioni.

⚠ La movimentazione deve essere effettuata da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso dell'apparecchio.

⚠ Il peso dell'apparecchio è sbilanciato verso il lato destro (lato compressore).

⚠ L'apparecchio, durante il trasporto deve essere mantenuto solo in posizione verticale.

## 1.6 Dimensioni e pesi in trasporto



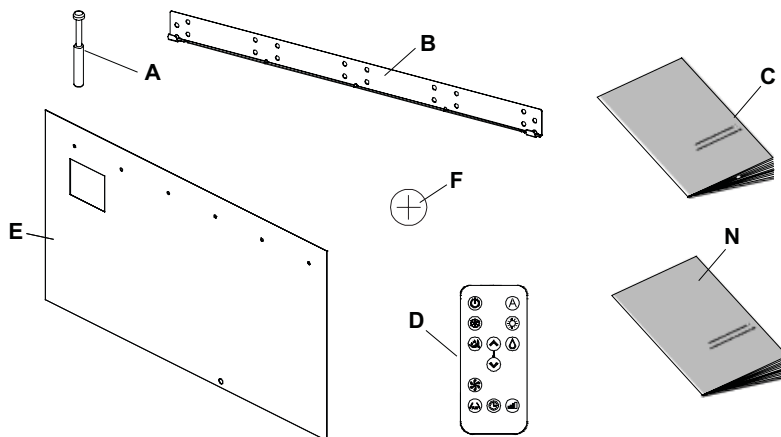
Imballo	M.E.	OSLO 3.0 /4.0
<b>Dimensioni</b>		
Peso	kg	47,6
L	mm	1.100
H	mm	660
P	mm	260

## 1.7 Componenti a corredo

La fornitura comprende le parti precisate nella seguente tabella. Prima di passare al montaggio è bene accertarsi di averle tutte a portata di mano.

<b>A</b>	Kit viti e tasselli (6 pz)
<b>B</b>	Staffa per ancoraggio a parete
<b>C</b>	Manuale utente
<b>D</b>	Telecomando
<b>E</b>	Dima di carta per l'esecuzione dei fori.
<b>F</b>	Pile per telecomando 3V.

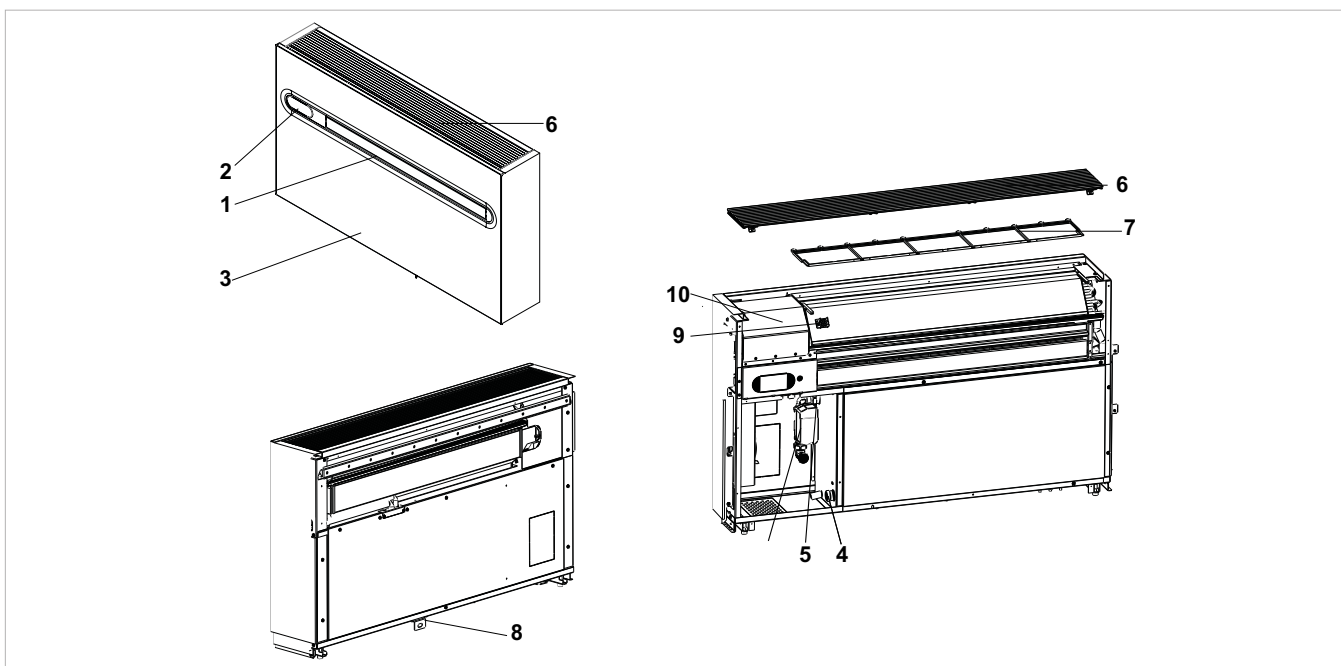
<b>N</b>	Manuale installatore



## 1.8 Elementi unità

<b>1</b>	Flap uscita aria
<b>2</b>	Display touch-screen
<b>3</b>	Pannello frontale
<b>4</b>	Ingresso acqua ( F 1/2")
<b>5</b>	Uscita acqua ( F 1/2")
<b>6</b>	Griglia aspirazione aria interna

<b>7</b>	Filtro aria elettrostatico da sostituire ogni stagione
<b>8</b>	Staffa antisollevamento
<b>9</b>	Sonda aria ambiente
<b>10</b>	Morsettiere alimentazione elettrica



## INSTALLAZIONE

### 2.1 Modalità di installazione

Prima di installare il climatizzatore è indispensabile procedere ad un calcolo dei carichi termici estivi (ed invernali nel caso di modelli con pompa di calore) relativi al locale interessato. Più questo computo è corretto e più il prodotto assolverà pienamente la sua funzione. Per l'esecuzione dei calcoli riferirsi direttamente alle normative in vigore. Per applicazioni particolarmente importanti Vi consigliamo di rivolgerVi a studi termotecnici specializzati. Per quanto possibile comunque bisogna cercare di limitare i carichi termici maggiori con i seguenti accorgimenti:

- Su ampie vetrature esposte al sole è opportuno che vi siano tende interne o meglio mascherature esterne (veneziane, verande, pellicole rifrangenti ecc.).
- Il locale condizionato deve rimanere per il maggior tempo possibile chiuso.
- Evitare l'accensione di fari di tipo alogeno con alti consumi o di altre apparecchiature elettriche che assorbano tanta energia (fornetti, ferri da stiro a vapore, piastre per cottura ecc).

### 2.2 Scelta della posizione dell'unità

La posizione di installazione dell'unità, per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, deve avere i seguenti requisiti:

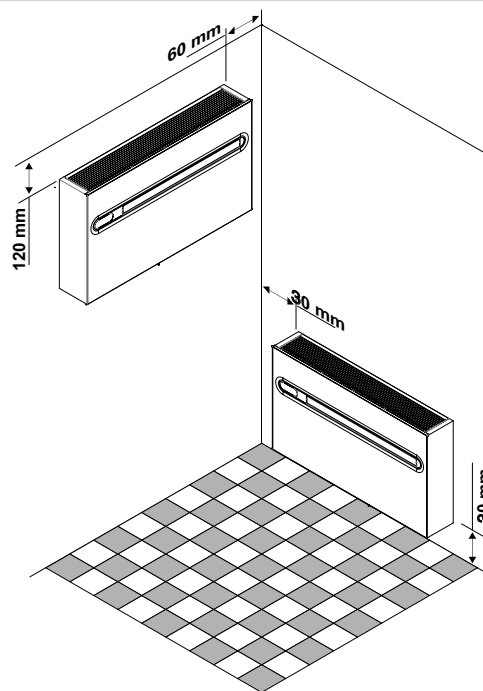
- Rispettare gli spazi di rispetto indicati in figura
- La parete su cui si intende fissare l'unità deve essere robusta e adatta a sostenerne il peso.
- Deve essere possibile lasciare attorno all'unità uno spazio necessario per eventuali operazioni di manutenzione.
- Non devono essere presenti ostacoli per la libera circolazione dell'aria sia nella parte superiore di aspirazione (tendaggi, piante, mobili) sia su quello frontale di uscita aria; ciò potrebbe causare turbolenze tali da inibire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

**⚠** L'apparecchio è dichiarato con grado di protezione IPX0, quindi non è adatto per l'installazione all'esterno.

**⚠** Verificare che nei punti dove avete intenzione di praticare i fori non vi siano strutture od impianti (travi, pilastri, tubazioni idrauliche, cavi elettrici ecc.) che impediscano l'esecuzione dei fori necessari all'installazione.

**⚠** Non forzare mai l'apertura dell'aletta di deflusso aria;

**⚠** L'apparecchio non sia direttamente sopra ad un apparecchio elettrodomestico (televisore, radio, frigorifero, ecc.), o sopra ad una fonte di calore.





## 2.3 Montaggio dell'unità

Per il fissaggio a parete eseguire i 6 fori relativi all'ancoraggio della staffa di fissaggio a parete come indicato sulla dima di foratura.

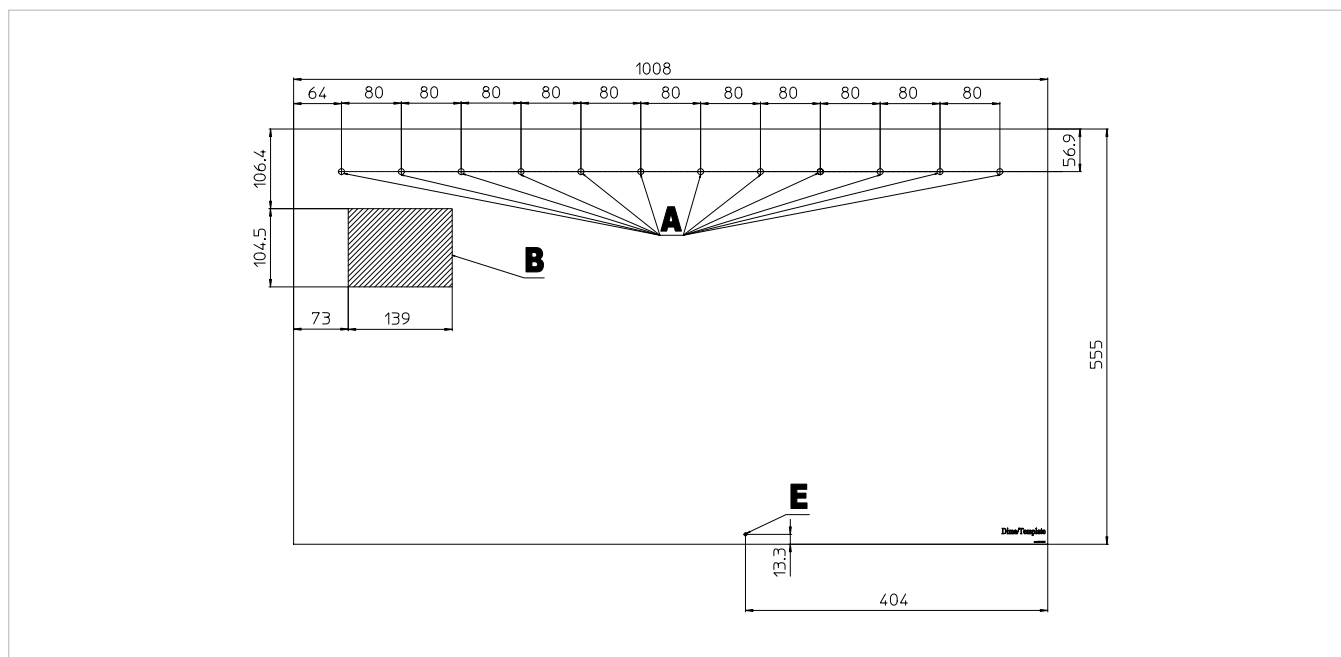
Il maggior peso dell'apparecchio si trova sulla destra, pertanto è preferibile assicurarsi un fissaggio più solido da questo lato. I 6 tasselli che troverete in dotazione impongono l'esecuzione di fori con diametro di 8 mm.

In ogni caso è necessario un attento esame delle caratteristiche e della consistenza della parete per determinare il numero di fissaggi da eseguire e l'eventuale scelta di tasselli specifici a particolari situazioni. In caso di installazioni su cartongesso o pareti con scarsa consistenza prevedere, eventualmente all'esterno una staffa in grado di garantire il sostegno della macchina in sicurezza.

**⚠** Il costruttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali sottovalutazioni della consistenza strutturale dell'ancoraggio predisposto dall'installatore. Invitiamo pertanto a fare la massima attenzione a questa operazione, che, se mal eseguita, può provocare gravissimi danni alle persone ed alle cose.

**⚠** Sulla dima di foratura è indicato inoltre un foro per l'ancoraggio della macchina a parete mediante una staffa antisollevamento già presente sulla macchina.

<b>A</b>	Fori per tasselli M8
<b>B</b>	Zona preposta all'allacciamento elettrico
<b>C</b>	
<b>D</b>	
<b>E</b>	Foro staffa antisollevamento



## 2.4 Predisposizione dello scarico condensa

Per le macchine che lavorano anche in raffreddamento, all'unità deve essere collegato il tubo di scarico condensa (Ø16mm interno non fornito a corredo) da collegare al tubo presente nel vano di connessioni idrauliche. Il drenaggio avviene per gravità. Per questo motivo è indispensabile che la linea di scarico abbia una pendenza minima in ogni punto di almeno il 3%. Il tubo da utilizzare può essere rigido o flessibile con un diametro interno minimo di 16 mm. Nel caso che la linea sfoci in un sistema fognario, occorre eseguire una sifonatura prima dell'immissione del tubo nello scarico principale. Questo sifone dovrà trovarsi almeno 300 mm sotto l'imbocco dall'apparecchio.

⚠ Se la linea di drenaggio dovesse sfociare in un recipiente (tanica o altro) bisogna evitare che lo stesso recipiente sia ermeticamente chiuso e soprattutto si deve evitare che il tubo di drenaggio resti immerso nell'acqua.

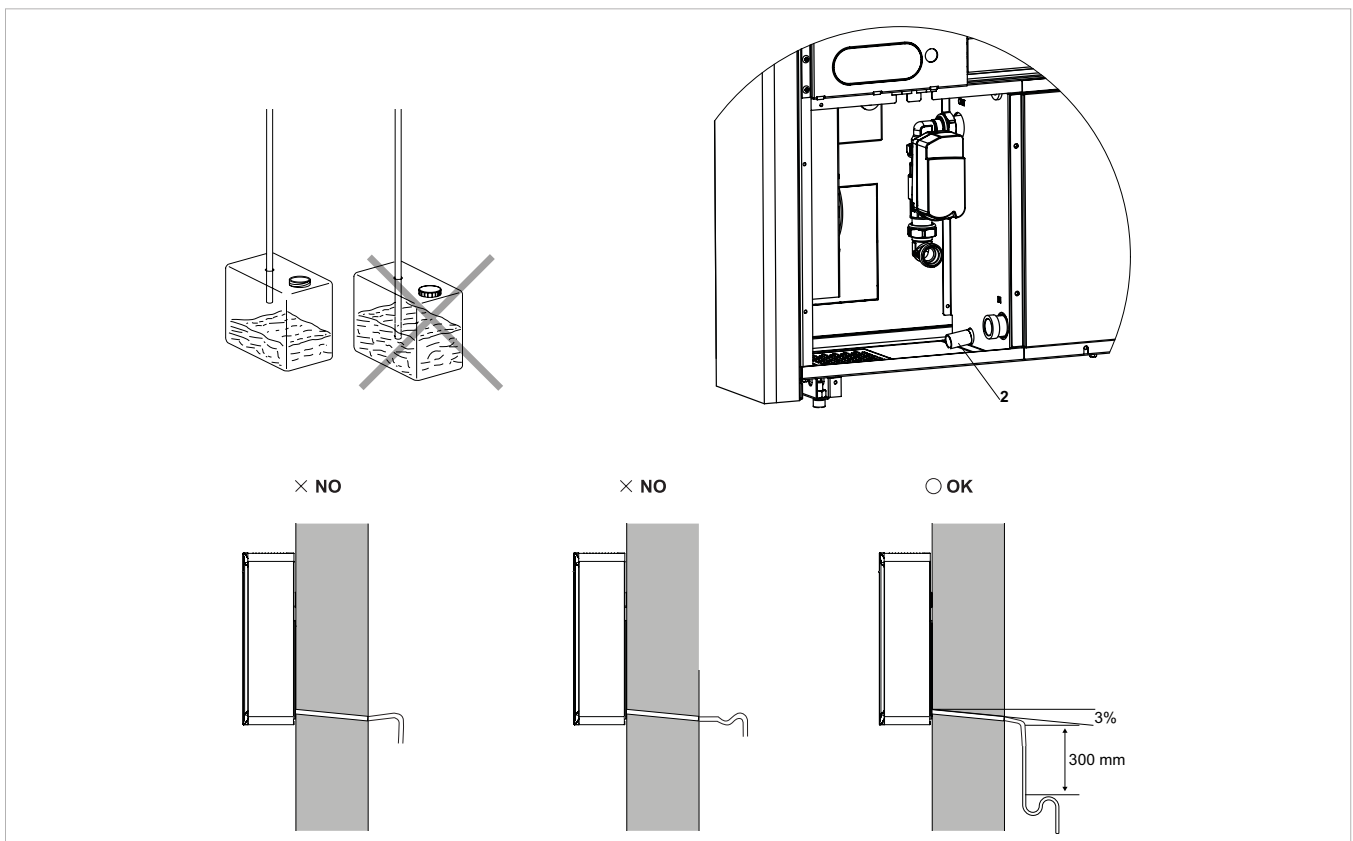
⚠ Il foro per il passaggio del tubo della condensa deve sempre avere una pendenza verso l'esterno.

⚠ Fate attenzione in questo caso che l'acqua espulsa non determini danni o inconvenienti alle cose o alle persone. Durante il periodo invernale quest'acqua può provocare formazioni di lastre di ghiaccio all'esterno.

⚠ Quando si raccorda lo scarico della condensa prestare molta attenzione a non schiacciare il tubo in gomma.

1

2 Condotto di scarico condensa





## 2.5 Inserimento dell'apparecchio sulla staffa

Dopo aver controllato che la staffa di fissaggio sia ben ancorata alla parete, e che siano state fatte, nel caso fossero necessarie, le predisposizioni per l'allacciamento elettrico e per lo scarico condensa, potete agganciare il climatizzatore. Sollevatelo prendendolo ai lati della base inferiore fino a far incastrare la staffa nei punti predisposti sull'apparecchio. Per agevolare l'operazione di aggancio potete inclinare leggermente l'apparecchio verso di Voi. Le operazioni di allacciamento elettrico diretto (scollegando il cavo di alimentazione con spina) e di fissaggio dello scarico condensa devono essere fatte con l'apparecchio

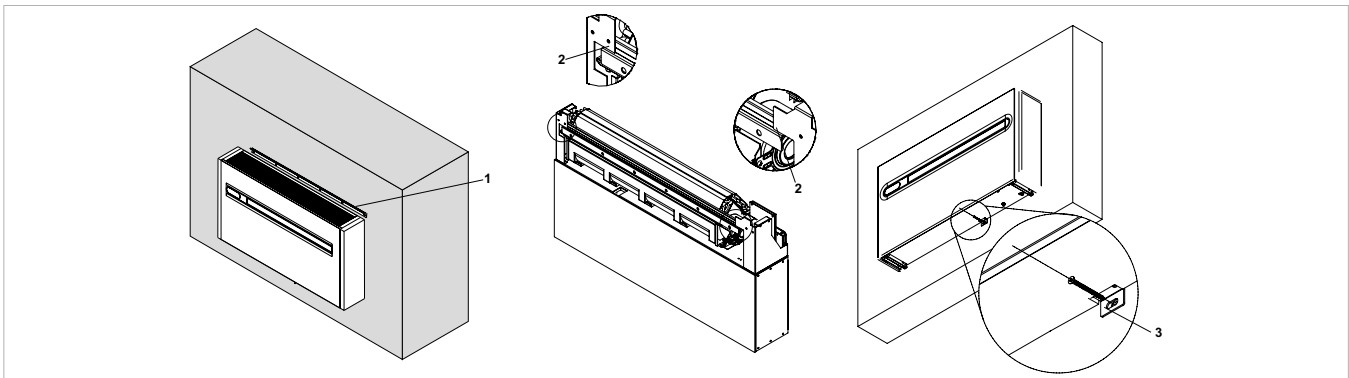
distanziato dalla parete mediante una zeppa di legno o altro oggetto analogo.

Alla fine del lavoro verificate con cura che non rimangano fessure dietro lo schienale dell'apparecchio.

Per aumentare la sicurezza nell'installazione è possibile ancorare la macchina a parete mediante un'apposita staffa antisollevamento posta nella parte inferiore della macchina. La posizione di foratura è riportata nella dima di installazione.

<b>1</b>	Staffa di fissaggio
<b>2</b>	Punti di incastro staffa di fissaggio

<b>3</b>	Staffa antisollevamento
----------	-------------------------



## 2.6 Allacciamento idraulico

L'unità per funzionare richiede l'allacciamento idrico ad un circuito di acqua aperto o chiuso.

La scelta e l'installazione dei componenti è demandata, per competenza, all'installatore che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e della Legislazione vigente. Prima di collegare le tubazioni assicurarsi che queste non contengano sassi, sabbia, ruggine, scorie o comunque corpi estranei che potrebbero danneggiare l'impianto.

È opportuno realizzare un by-pass nell'impianto per poter eseguire il lavaggio dello scambiatore senza dover scollegare l'apparecchio. Le tubazioni di collegamento devono essere sostenute in modo da non gravare, con il loro peso, sull'apparecchio.

I collegamenti idraulici vanno completati installando:

- valvole di sfiato aria nei punti più alti delle tubazioni;
- giunti elastici flessibili;
- valvole di intercettazione.

Gli allacciamenti idraulici sono posizionati nella parte bassa a sinistra e devono essere predisposti in modo che vengano nascosti dall'involucro del condizionatore.

**⚠** Il diametro nominale minimo delle tubazioni di collegamento deve essere di 1/2".

Per consentire le operazioni di manutenzione o riparazione è indispensabile che ogni allacciamento idraulico sia dotato delle relative valvole di chiusura manuali.

Le tubazioni di allaccio dell'acqua dovranno essere adeguatamente isolate in virtù della temperatura di alimentazione.

Per evitare sacche di aria all'interno del circuito consigliamo vivamente di mettere dispositivi di sfiato automatici o manuali in tutti i punti (tubazioni più alte, sifoni ecc) dove l'aria si può accumulare.

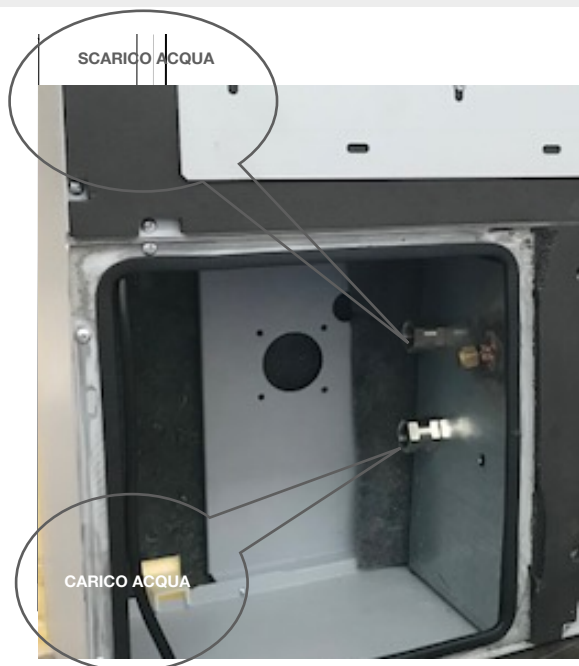
Se la pressione di rete è superiore ai 3 bar installare un riduttore di pressione sul carico.

Installarli adeguati filtri sulle tubazioni d'ingresso acqua dell'apparecchio in funzione della qualità dell'acqua di alimento.

**⚠** Al termine dell'installazione è necessario che l'installatore verifichi il buon isolamento termico di ogni tubazione e raccordo presente nel vano idraulico.

In casi critici (aria interna calda ed umida e bassa temperatura dell'acqua) è possibile avere perdite d'acqua dal basamento a causa della formazione di condensa sui tubi di collegamento utilizzati dall'installatore.

## Attacchi idraulici

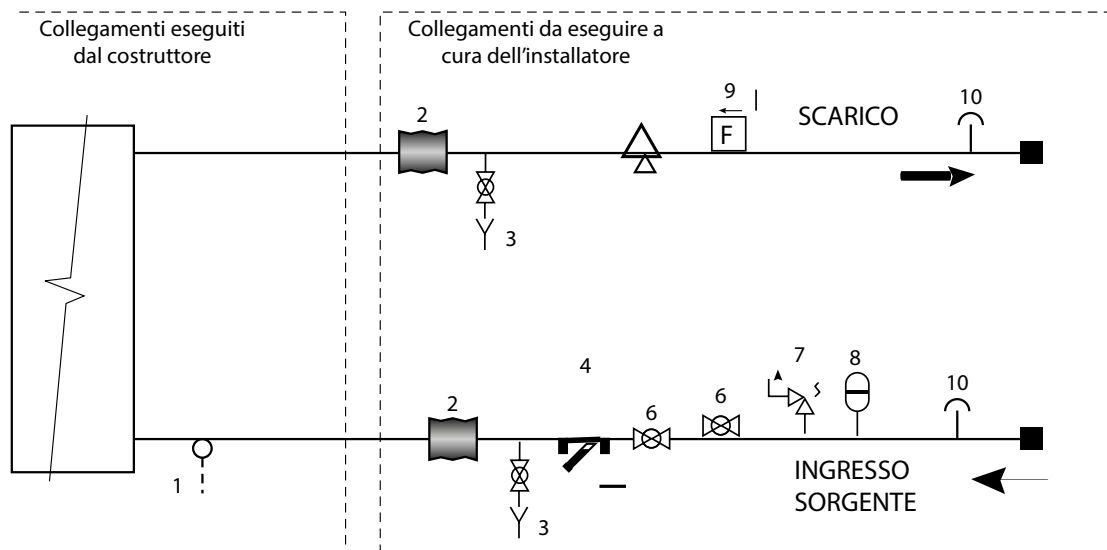


**IMPORTANTE**  
 l'inversione degli attacchi ingresso/scarico può causare malfunzionamenti dell'apparecchio e l'eventuale danneggiamento

## Dispositivi idraulici da integrare per la sicurezza

Come accennato in precedenza l'installatore dovrà provvedere ad alcuni dispositivi per la sicurezza e la corretta manutenzione dell'apparecchio. In particolare dovranno

essere installati i dispositivi indicati in figura sotto.



### LEGENDA

- 1 Sonda di temperatura
- 2 Giunto antivibrante
- 3 Valvola di scarico
- 4 Filtro a rete
- 5 /
- 6 Valvola di intercettazione
- 7 Valvola di sicurezza
- 8 Vaso di espansione (ev. per colpi d'ariete)
- 9 Flussostato (solo per applicazione con acqua a perdere)
- 10 Valvola di sfiato

**IMPORTANTE**  
 La valvola di sfiato deve essere posizionata nel punto più alto del circuito

## 2.7 Caratteristiche idrauliche e chimiche dell'acqua

Il circuito interno di alimentazione idrica dispone (come optional) di una valvola modulante a due vie, pilotata direttamente dall'Interfaccia dal controllore della macchina, che monitora la temperatura dell'acqua in uscita dallo scambiatore regolando l'afflusso di acqua allo scambiatore per il mantenimento dei target di 10 C° in riscaldamento e 35 C° in raffreddamento, in modo da contenere al massimo i consumi e massimizzare i rendimenti.

Il KVS della valvola utilizzata è :  
Kv (m³/h con Δp = 100kPa = 1bar) = 1,2

L'espressione generale (valida per acqua o fluidi tecnicamente affini) per il calcolo delle perdite di carico, conoscendo il valore della portata, è la seguente :

$$\Delta P [\text{bar}] = \left[ \frac{Q [\text{m}^3/\text{h}]}{k_v} \right]^2$$

In fase di primo avviamento, il tecnico specializzato dovrà rilevare i valori di riferimento dell'acqua dell'impianto con gli

appositi test kit.

### Valori di riferimento acqua impianto

pH		6,5 ÷ 7,8
Conducibilità elettrica	μS/cm	250 ÷ 800
Durezza totale	°F	5 ÷ 20
Ferro totale	ppm	0,2
Manganese	ppm	< 0,05
Cloruri	ppm	< 250
Ioni zolfo		assenti
Ioni ammoniaca		assenti

Se la durezza totale è superiore ai 20 °F, o alcuni valori di riferimento dell'acqua di reintegro non rientrano nei limiti indicati, contattare il nostro servizio prevendita per determinare i trattamenti da implementare.

Acque di pozzo o falda non provenienti da acquedotto vanno sempre analizzate attentamente e in caso condizionate con opportuni sistemi di trattamento. In caso di installazione di un addolcitore oltre a seguire le prescrizioni del costruttore, regolare la durezza dell'acqua d'uscita non al di sotto dei 5 °F (effettuando altresì i test di pH e di salinità) e verificare la concentrazione di cloruri in uscita dopo la rigenerazione delle resine.

## 2.8 Allacciamento elettrico

L'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina tipo F+E (spina CEE 7/7 schuko).

Il cavo può essere sostituito solo dal costruttore, dal centro di assistenza o installatore qualificato. Nel caso di utilizzo di una presa di corrente in prossimità dell'apparecchio non occorre fare altro che introdurre la spina.

**⚠** Prima di collegare il climatizzatore assicurarsi che:  
 - I valori della tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.

- La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore (sezione minima cavi pari a 1,5 mm<sup>2</sup>).
- L'apparecchiatura venga alimentata esclusivamente attraverso una presa compatibile con la spina fornita a corredo.

**⚠** L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente dal servizio di assistenza tecnica o da personale abilitato e in conformità alle norme nazionali vigenti.

**⚠** L'apparecchio deve essere collegato alla rete di alimentazione elettrica a 230V/50 Hz per mezzo di un interruttore omipolare con distanza minima di apertura dei contatti di almeno 3mm ovvero di un dispositivo che consenta la disconnessione completa dell'apparecchio nelle condizioni della categoria di sovratensione III.

È possibile procedere all'allacciamento elettrico mediante un cavo incassato nella parete come in posizione indicata nella dima di installazione (allacciamento consigliato per installazioni dell'apparecchiatura nella parte alta della parete).

È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti (si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ritardato di tipo 10 at o altri dispositivi con funzioni equivalenti).

Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.

Per effettuare l'allacciamento elettrico diretto, sostituire il cavo di alimentazione con spina, mediante cavo incassato nella parete procedere come segue:

- Rimuovere la griglia superiore.
- Rimuovere il pannello frontale.
- Scollegare il cavo di alimentazione con spina svitando le 3 viti della morsetteria.
- Collegare il cavo proveniente dalla parete verificando che la linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore (sezione minima cavi pari a 1,5 mm<sup>2</sup>).

### Alimentazione Carico Ausiliario (per pompe o valvole a 2 vie esterne)

La morsetteria elettrica, oltre che ai collegamenti necessari alla connessione dell'alimentazione, è predisposta per la connessione di un carico ausiliario.

Il carico ausiliario è attivato 75 secondi prima della partenza del compressore ed è disattivato allo spegnimento dello

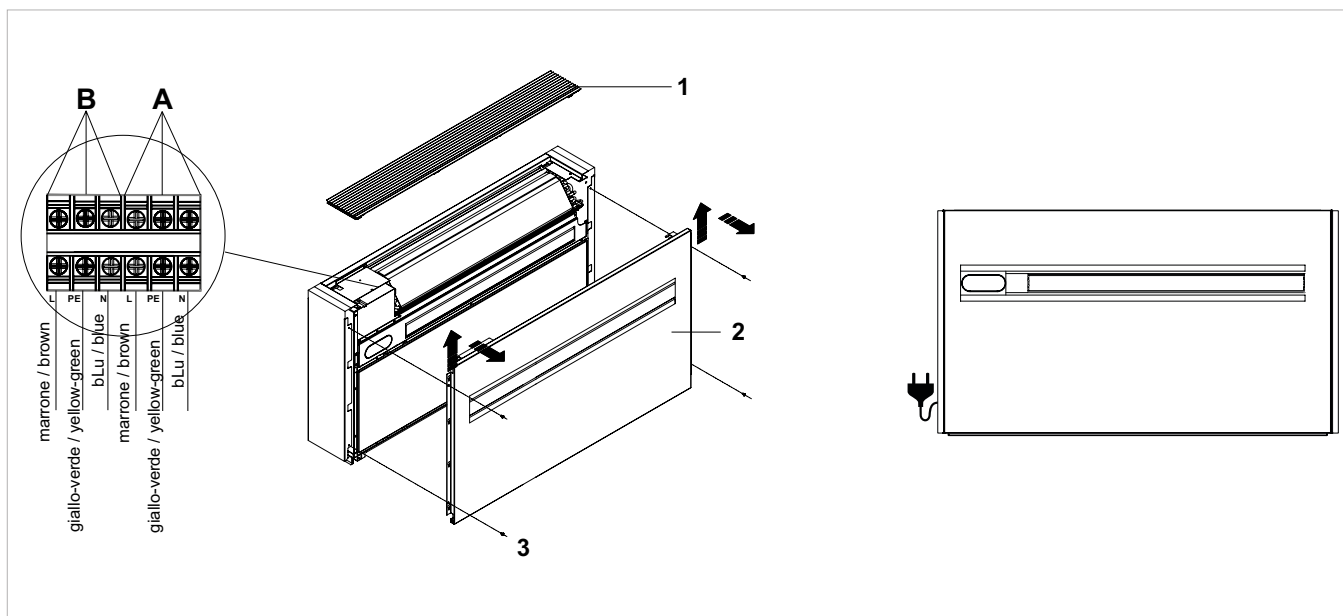
stesso.

Il carico massimo collegabile è di 1A.

**⚠** L'uscita non sopporta motori utilizzando condensatori di spunto, sarà cura dell'installatore verificare che il circolatore installato sia di tipo elettronico.

<b>A</b>	Morsetteria alimentazione elettrica 230V/50 Hz
<b>B</b>	Collegamento carico ausiliario
<b>1</b>	Griglia superiore

<b>2</b>	Pannello frontale
<b>3</b>	Viti di fissaggio



### **Connessione ingresso contatto presenza CP**

In prossimità della morsettiera principale è cablata una seconda morsettiera da 2 terminali su cui è riportata l'etichetta CP.

All'apertura del contatto CP (in bassissima tensione da collegare ad un contatto pulito, non in tensione) l'apparecchio si pone in stand-by e sul display viene visualizzato CP.

Attraverso questo contatto è possibile collegare un

dispositivo esterno che inibisce il funzionamento dell'apparecchio come: contatto apertura finestra, on/off remoto, sensore infrarossi di presenza, badge di abilitazione ecc..

Si raccomanda di utilizzare un cavo a doppio isolamento.



## 2.9 Configurazione installazione alta/bassa

L'unità può essere installata sia nella parte bassa della parete (adiacente al pavimento) che nella parte alta della parete (adiacente al soffitto). Per ottimizzare la distribuzione dell'aria e del comfort d'ambiente il lancio dell'aria può essere modificato cambiando la posizione del flap uscita aria.

L'apparecchio viene fornito predisposto per l'installazione a parete bassa con la fuoriuscita dell'aria dal basso verso l'alto; la medesima configurazione può essere utilizzata

anche per installazione dell'unità nella parte alta della parete con funzione di raffrescamento, consentendo di aumentare il flusso dell'aria nell'ambiente (effetto coanda). In questo caso si deve acquistare il kit estetico di copertura inferiore cod. GB0737.

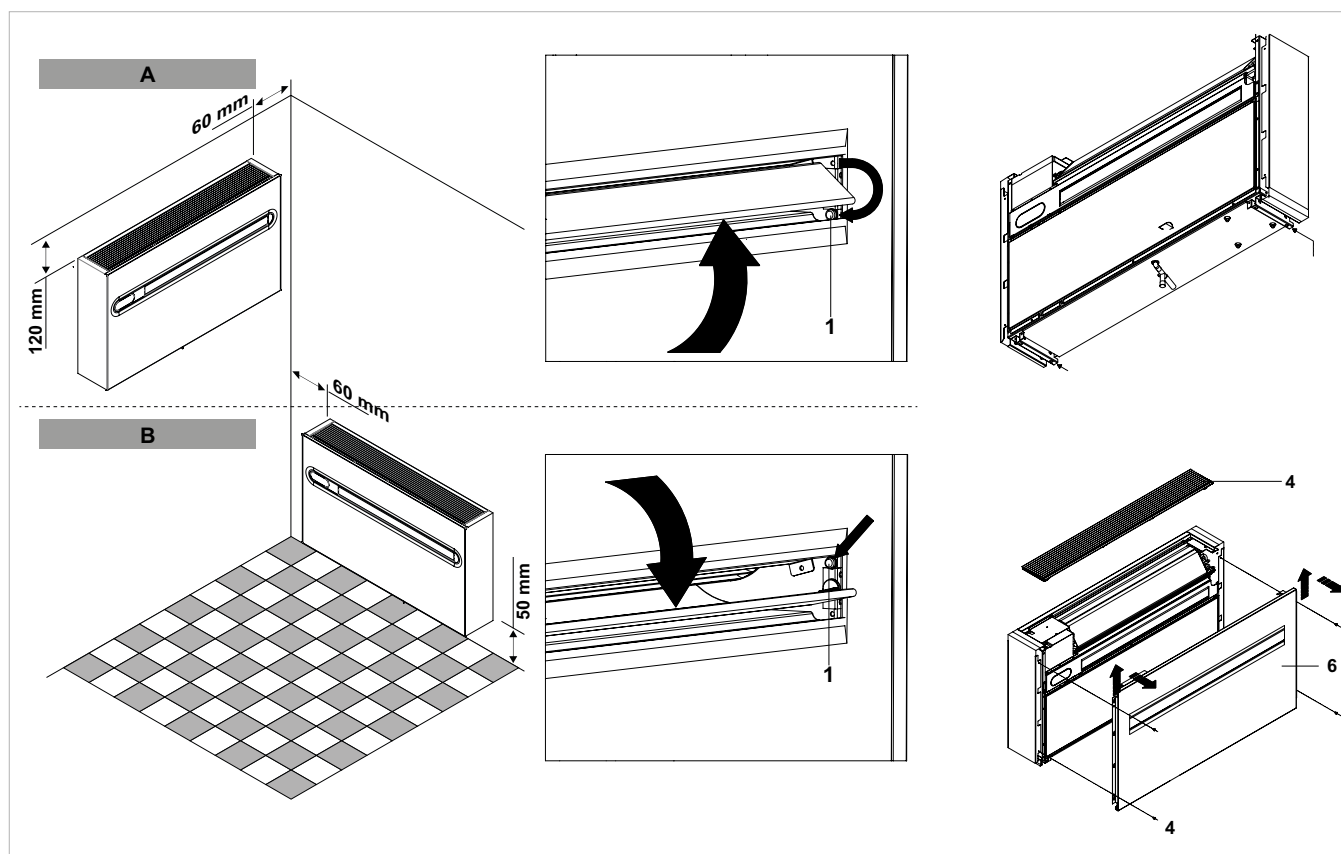
**⚠** Operazione da compiere con macchina spenta e alimentazione elettrica scollegata.

### Modifica per installazione da parete bassa a parete alta

- Aprire delicatamente il flap uscita aria
- Rimuovere l'inserito di blocco apertura flap che si trova nel lato interno a destra della bocca uscita aria e riposizionarlo nel foro inferiore.
- Rimuovere la griglia superiore
- Rimuovere i due fianchetti in plastica spostandoli verso l'alto
- Svitare le viti di fissaggio
- Rimuovere il pannello frontale
- Posizionare la copertura inferiore e fissarla con le viti fornite a corredo (kit opzionale GB0737)
- Rimontare procedendo in modo inverso.

<b>A</b>	Installazione in alto
<b>B</b>	Installazione in basso (impostazione di fabbrica)
<b>1</b>	Inserito di blocco
<b>2</b>	Copertura inferiore

<b>3</b>	Viti di fissaggio (fornite con kit opzionale GB0737)
<b>4</b>	Griglia superiore
<b>5</b>	Fianchetti in plastica
<b>6</b>	Pannello frontale



Dopo aver eseguito le operazioni meccaniche di cambio posizione flap uscita aria è necessario configurare l'elettronica di controllo della macchina:

- Premere il tasto **↔** sul display per 5 secondi ;
- A display compare il simbolo **dn** (parete bassa) lampeggiante;
- Premere nuovamente il tasto **↔** ;
- A display compare il simbolo **uP** (parete alta).

- Non eseguendo altre operazioni per 2 secondi la nuova impostazione viene memorizzata.

**⚠** Per un corretto funzionamento dell'apparecchiatura, ad ogni modifica della configurazione del flap uscita aria deve sempre corrispondere alla relativa impostazione del controllo elettronico.

## 2.10 Impostazione modo solo freddo o solo caldo

Con una semplice procedura è possibile disattivare la funzione riscaldamento o quella raffrescamento. Tenere premuto per 5 secondi il tasto A sul display touch screen finché a display viene visualizzato HC (heating and cooling, riscaldamento e raffrescamento). Premere nuovamente il tasto A per 1 secondo per passare

alla funzione Co (cooling only) solo raffrescamento. Premere ulteriormente il tasto A per passare alla funzione Ho (heating only) solo riscaldamento. Attendere 3 secondi senza eseguire nessuna operazione per memorizzare l'impostazione e tornare al normale funzionamento dell'apparecchio.

## 2.11 Regolazione luminosità

Il sensore di luminosità del display può essere disabilitato (lasciando sempre la luminosità massima) tenendo

premuta per 10 secondi il tasto notturno (☾). A display verrà visualizzato "ds" (disabilitato) o "En" (abilitato).

## 2.12 Blocco tasti display touch screen

Tenendo premuto per 3 secondi il simbolo del Timer (⌚) sul display touch screen si attiva la funzione blocco tasti. Qualsiasi azione è impedita all'utente. Il simbolo stand-by pulsa con la frequenza di 1 secondo.

Per disattivare il blocco ripremere il simbolo Timer per 3 secondi sul display touch screen. Il blocco rimane attivo anche per successive operazioni da telecomando e in caso di black out.

## 2.13 Funzione Hotel

Tenendo premuto per 10 secondi il tasto ricambio aria (↻) ed abilitando la funzione ("En" visualizzato) vengono disattivate le funzioni deumidifica ed Auto (lasciando attive quindi sola ventilazione, riscaldamento e raffrescamento)

ed i range dei set impostabili vengono "ristretti" da 22 a 28 in raffreddamento e da 16 a 24 in riscaldamento).

## 2.14 Diagnosi di eventuali anomalie

Nel caso in cui il climatizzatore si blocchi con segnalazione d'allarme (come da tabella seguente), segnalare al centro

di assistenza la sigla visualizzata a display per agevolare l'intervento.

Sigla a display	Causa
E1	Guasto sonda di temperatura ambiente RT
E2	Guasto sonda batteria evap.IPT
E3	
E4	Guasto sonda batteria cond.OPT
E5	Guasto motore ventilatore aria interna
E6	Allarme antigelo (in heating)/Alta condensazione (in cooling)
E7	Mancanza di comunicazione con il display
E8	Guasto sonda scarico compressore

### Contatto presenza CP aperto

Se il contatto presenza non è chiuso l'apparecchio non si avvia e a display compare l'allarme CP.

### Evacuazione dell'acqua di condensa in caso di emergenza

Nel caso in cui fosse installato il kit rilancio pompa di condensa (GB1021) e si dovessero verificare delle anomalie al sistema di smaltimento dell'acqua di condensa il galleggiante di massimo livello arresta il climatizzatore e segnala, attraverso la sigla **OF** a display, lo stato di allarme. Verificare il corretto funzionamento della pompa. La condensa dovrebbe defluire liberamente attraverso

l'apposita tubazione. In caso di allarme verificare che il tubo non presenti piegature o ostruzioni che impediscano la fuoriuscita dell'acqua.

Se si presenta l'allarme e il kit pompa rilancio condensa non è installato verificare che sia presente il connettore ponte sul ingresso CN15 (Alarm).

Se l'allarme permane contattare il servizio d'assistenza.

### Utilizzo dell'apparecchio

- ⚠ Nessun oggetto od ostacolo strutturale (arredi, tende, piante, fogliame, tapparelle ecc.) dovrà mai ostruire il normale deflusso dell'aria sia dalle griglie interne che da quelle esterne.
- ⚠ Non appoggiarsi o peggio sedersi sulla scocca del climatizzatore per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- ⚠ Non muovere manualmente l'aletta orizzontale di uscita aria. Per compiere questa operazione servirsi sempre del telecomando.
- ⚠ Nel caso vi fossero perdite d'acqua dall'apparecchio è necessario spegnerlo immediatamente e togliere l'alimentazione elettrica. Chiamare quindi il centro assistenza più vicino.
- ⚠ L'apparecchio non deve essere installato in locali dove si sviluppano gas esplosivi o dove vi sono condizioni di umidità e temperatura fuori dai limiti massimi definiti sul manuale di installazione.
- ⚠ Pulire regolarmente il filtro dell'aria come descritto nell'apposito paragrafo.

### Operazioni al termine dell'installazione

Prima di lasciare il cantiere è bene raccogliere gli imballaggi ed eliminare con un panno umido ogni traccia della sporcizia che si è depositata sull'apparecchio durante il montaggio. Queste operazioni, che a rigor di logica non sono strettamente indispensabili, permettono tuttavia di aumentare agli occhi dell'Utente l'immagine professionale di chi ha installato l'apparecchio.

Per evitare inutili chiamate da parte dell'Utente, prima di lasciare il cantiere è inoltre bene:

- illustrargli i contenuti del Manuale,
- illustrargli le modalità con le quali deve essere eseguita la pulizia del filtro.
- chiarirgli quando e come deve interpellare il Servizio d'Assistenza.

## MANUTENZIONE

### 3.1 Manutenzione periodica

Il climatizzatore che avete acquistato è stato studiato in modo che le operazioni di manutenzione ordinaria siano

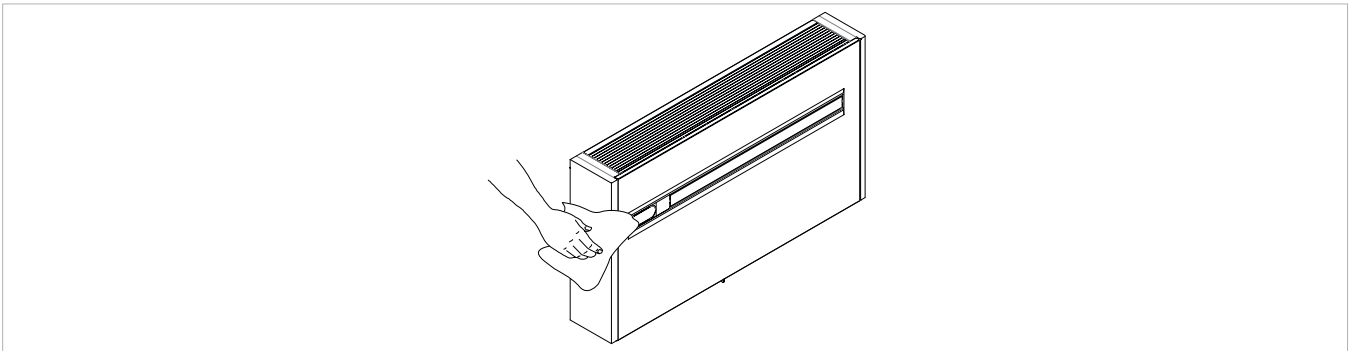
ridotte al minimo ed esse si riducono alle sole operazioni di pulizia di seguito delineate.

#### Pulizia esterna

- ⚠ Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.
- ⚠ Attendere il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.

- ⚠ Fare attenzione alle superfici taglienti.
- ⚠ Non usare spugne abrasive o detersivi abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

Quando necessita pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e inumidito con acqua.



#### Pulizia sotto filtrante

Il climatizzatore che avete acquistato è stato studiato in modo che le operazioni di manutenzione ordinaria siano ridotte al minimo ed esse si riducono alle sole operazioni di pulizia di seguito delineate

Dopo un periodo di funzionamento continuativo ed in considerazione della concentrazione di impurità nell'aria ambiente, oppure quando si intende riavviare l'impianto dopo un periodo di inattività, procedere alla pulizia del filtro dell'aria.

N.B.: prima di qualunque operazione porre attenzione alle superfici calde e/o taglienti della lamiera.

Il filtro dell'aria si trova nella parte superiore dell'apparecchio.

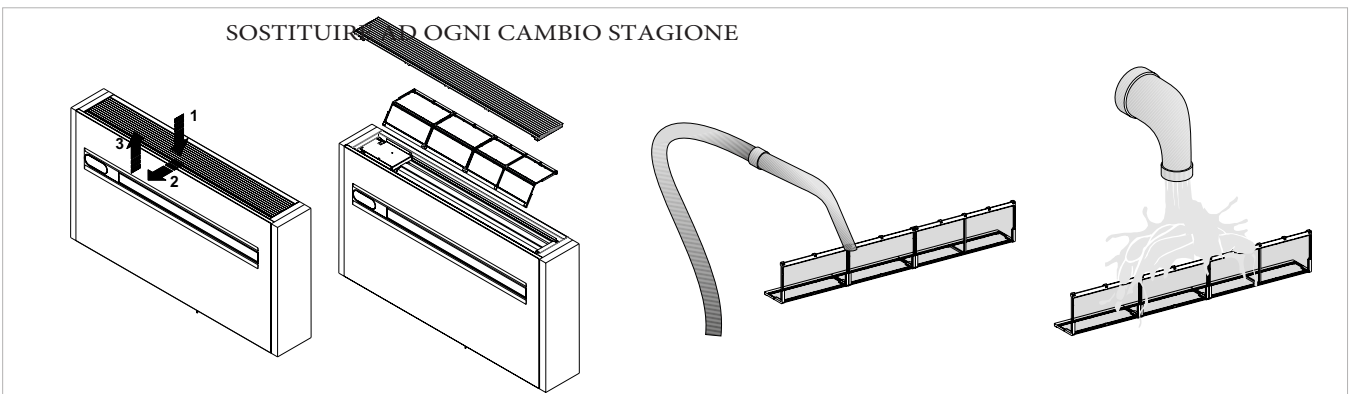
Per estrarre il filtro:

- aprire la griglia eseguendo le operazioni 1, 2, 3 ed estrarla dalla sua sede
- estrarre il filtro sollevandolo;
- aspirare la polvere dal filtro con un aspirapolvere o lavare sotto acqua corrente, senza utilizzare detersivi o solventi, e lasciare asciugare;
- rimontare il filtro sopra le batterie prestando particolare attenzione a posizzarli correttamente;
- Riposizionare la griglia procedendo in modo inverso.

- ⚠ Dopo le operazioni di pulizia del filtro verificare il corretto montaggio del pannello.

⊘ È vietato l'uso dell'apparecchio senza il filtro a rete

SOSTITUIRE AD OGNI CAMBIO STAGIONE



### 3.2 Anomalie e rimedi

In caso di mal funzionamento dell'apparecchio, verificare quanto riportato nella seguente tabella. Se, dopo le verifiche ed i controlli

suggeriti non si risolve il problema, contattare l'assistenza tecnica autorizzata

Anomalie	Possibili cause	Rimedi
L'apparecchio non s'accende	Manca l'alimentazione elettrica	Verificare se c'è tensione in rete (accendendo una lampadina di casa, per esempio). Verificare che l'eventuale interruttore magnetotermico esclusivo a protezione dell'apparecchio non sia intervenuto (in caso affermativo riarmarlo). Se l'inconveniente si ripetesce immediatamente interpellare il Servizio d'Assistenza evitando di tentare di far funzionare l'apparecchio
	Sono esaurite le batterie del telecomando	Verificare l'accensione attraverso il display touch screen a bordo macchina e sostituire la batterie.
L'apparecchio non raffredda/ riscalda a sufficienza	La temperatura impostata è troppo alta o troppo bassa	Verificare ed eventualmente rettificare l'impostazione della temperatura sul telecomando
	Il filtro dell'aria è intasato	Controllare il filtro aria e pulirlo se necessario
	Verificare che non esistano ostacoli per il flusso d'aria.	Rimuovere tutto ciò che potrebbe ostacolare i flussi d'aria.
	È aumentato il carico termofrigorifero (per esempio è stata lasciata aperta una porta oppure una finestra o è stata installata in ambiente un'apparecchiatura che dissipa una forte quantità di calore).	Cercare di ridurre il carico termo frigorifero dell'ambiente da climatizzare con i seguenti accorgimenti: Su ampie vetrate esposte al sole è opportuno che vi siano tende interne o meglio mascherature esterne (veneziane, verande, pellicole rifrangenti ecc.); Il locale condizionato deve rimanere per il maggior tempo possibile chiuso; Evitare l'accensione di fari di tipo alogeno con alti consumi o di altre apparecchiature elettriche che assorbano tanta energia (fornetti, ferri da stiro a vapore, piastre per cottura ecc).

### Visualizzazione allarmi a display

In caso di anomalia dell'apparecchio sul display viene visualizzato un codice d'allarme. L'apparecchio mantiene comunque attiva

qualche funzione (vedi colonna FUNZIONAMENTO).

Allarme	Causa	Funzionamento
E1	Sonda di temperatura ambiente RT guasta	E' possibile attivare regolarmente le funzioni Raffrescamento, Deumidificazione e Riscaldamento. La regolazione monitorizza unicamente l'antigelo batteria interna
E2	Sonda batteria interna IPT guasta	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E3		
E4	Sonda batteria esterna OPT guasta	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E5	Motore ventilatore interno guasto	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E6	Antigelo/Alta condensazione	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E7	Mancanza di comunicazione con il display *	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
E8	Guasto sonda scarico compressore *	Non è possibile attivare nessun funzionamento dell'apparecchio.
CP	Contatto presenza CP aperto	L'apparecchio si attiva solo se il contatto è chiuso. Verificare la connessione dei morsetti.
OF	Intervento del galleggiante di massimo livello	La condensa dovrebbe defluire liberamente attraverso l'apposita tubazione. In caso di allarme verificare che il tubo non presenti piegature o ostruzioni che impediscano la fuoriuscita dell'acqua.

\* per modelli DC Inverter: mancanza di comunicazione tra le schede main, power, driver o display

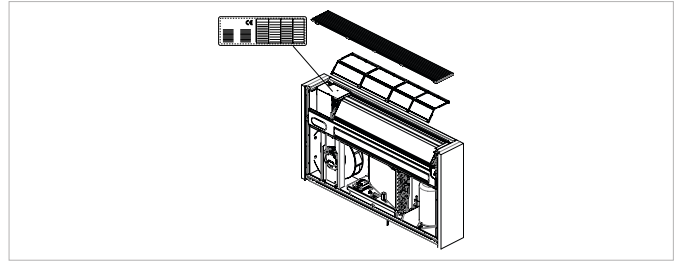
L'unica operazione per tentare di risolvere l'inconveniente è togliere e ridare tensione all'apparecchio dopodiché se l'allarme persiste

contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

### 3.3 Dati tecnici

Per i dati tecnici sotto elencati consultare la targa dati caratteristica applicata sul prodotto.

- Tensione di alimentazione
- Potenza assorbita massima
- Corrente assorbita massima
- Quantità di gas refrigerante
- Grado di protezione degli involucri



	U.M.	OSLO4.0
<b>Dati tecnici</b>		
Potenza in raffreddamento (1)	kW	4,2
Potenza in raffreddam.to max mod. Dual Power	kW	
Potenza in riscaldamento (2)	kW	4,17
Potenza in riscaldam.to max mod. Dual Power	kW	3,84/4,2
Potenza assorbita in raffreddamento (1)	W	654
Potenza assorbita in riscaldamento (2)	W	748
Capacità di deumidificazione	L/h	1.3
Tensione di alimentazione	V-F-Hz	230-1-50
EER	W/W	4.05
COP	W/W	4.24
Velocità di ventilazione interna	No.	3
Portata aria interna alla velocità max	m³/h	400
Portata aria interna alla velocità media	m³/h	320
Portata aria interna alla velocità min	m³/h	270
Portata acqua nominale	L/h	690
Perdita di carico alla portata nominale (senza valvola)	kPa	13,7
Perdita di carico alla portata nominale (con valvola)	kPa	68,6
Dimensioni (LxAxP)	mm	1030x555x170
Peso con imballo	kg	49,5
Livello di pressione sonora (min-max) (4)	dB(A)	27/41
Livello di potenza sonora (min-max) (5)	dB(A)	42/55
Gas refrigerante		R410A
Q.tà gas refrigerante R410A	g	560
Potenziale di riscaldamento globale (GWP 2088)	kgCO <sub>2</sub> eq.	1.169
Potenza massima assorbita	W	1.220*
Corrente massima assorbita	A	5.6*
Pressione massima PS	MPa	3,8
Grado di protezione		IPX0

\*con funzione Dual Power attivata in riscaldamento

#### Condizioni di riferimento

		T ambiente	T acqua
(1)	Verifiche in raffreddamento (EN 14511)	DB 27°C - WB 19°C	IN 30 °C - OUT 35 °C
(2)	Verifiche in riscaldamento (EN 14511)	DB 20°C - WB 15°C	IN 15 °C - OUT 12 °C
(3)			
(4)	Pressione sonora lato interno misurata in camera semi anecoica a 2 m di distanza		
(5)	Potenza sonora lato interno misurata secondo norma EN 12102		

#### Condizioni limite di funzionamento

	T ambiente interno
Temperature di esercizio massime in raffreddamento	DB 35°C - WB 24°C
Temperature di esercizio minime in raffreddamento	DB 18°C
Temperature di esercizio massime in riscaldamento	DB 27°C
Temperature di esercizio minime in riscaldamento	DB 5°C



**Dichiarazione di Conformita' Declaration of Conformity Übereinstimmungserklärung  
 Déclaration de Conformité Declaración de Conformidad**

Sydney  
 Kyoto  
 Metropolis 10/12 Hp  
 Panama  
 Oslo 3.0 / 4.0 / 4.2  
 Santiago  
 Windy 3/4/5 Hp SS

Noi, firmatari della presente, dichiariamo che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle Direttive:  
 We declare that the appliance in question is in conformity with what has been prescribed in Directives:  
 Wir, die unterzeichner des vorliegenden blatts, erklären, daß die gegenständliche maschinen sich an den vorschriften der Richtlinien:  
 Nous soussignés déclarons que la machine en question est conforme aux prescriptions des Directives:  
 Los abajo firmantes del presente documento, declaran que el aparato antedicho es conforme a todo lo establecido en las Directivas:

LVD	2014/35/EU
EMCD	2014/30/EU
RoHS	2011/65/EC
WEEE	2012/19/EC
REACH	1907/2006
ECODESIGN	2009/125/EC, 206/2012/EU
ENERGY LABELLING	2010/30/EU, 626/2011/EU

e dalle Normative :  
 and to the Standards :  
 und der Normen :  
 y des Normes:  
 y a las Normas:

<b>SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES</b>	EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-40:2003 + A1:2006 + A2:2009 + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012 EN 62233:2008
<b>ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY</b>	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2013

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura CE:  
 Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:  
 letzten zwei Zahlen vom Jahr der Markierung CE  
 derniers deux chiffres de l'année où a été placé le marquage CE  
 Ultimas dos cifras del año en el que ha sido registrada la marcacion CE.

15

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.  
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

FINTEK SRL  
 Ing. Chinaglia Nicola





## DICHIARAZIONE DI ASSEVERAZIONE

---

Egregio cliente,

la società Fintek Srl con sede in Faetano via T.da Gualtiero 46, nella Repubblica di San Marino, in qualità di produttore di impianti di condizionamento aria del tipo "MONOBLOCCO" senza unità esterna doppio tubo o singolo tubo

### DICHIARA

che i monoblocchi di sua produzione denominati:

Sydney  
Kyoto  
Metropolis 10/12 Hp  
Panama  
Oslo 3.0 / 4.0 / 4.2  
Santiago  
Windy 3/4/5 Hp SS

ottemperano alle seguenti caratteristiche energetiche:

Sydney	COP= 3,11 EER 2,61 classe A/A
Kyoto	COP= 3,10 EER 2,67 classe A/A
Metropolis 10/12 Hp	COP= 3,11 EER 2,67 classe A/A
OSLO 3.0 Oslo 4.0	COP= 3,11 EER 2,67 classe A/A
OSLO 4.2	COP= 3,63 EER 3,10 classe A+/A
PANAMA	COP= 3,12 EER 2,67 classe A/A
SANTIAGO	COP= 3,80 EER 3,78 classe A++/A+
WINDY	COP= 3,02 EER 2,73 classe A/A

I parametri sopra indicati rispettano i valori minimi indicati dall'allegato H del decreto Ministeriale del 07704/2008 e pertanto consentono l'applicazione delle detrazioni per spese di riqualificazione energetica ai sensi dell'art 1 comma 349 della legge n° 296 del 27/12/2006

Fintek Srl  
Responsabile Tecnico  
Ing. Bortoliero

Faetano 20/11/2020





# CERTIFICATO DI GARANZIA

Oslo 3.0/3.5 DCI

Oslo 3.0 / Oslo 4.2

Panama - Sydney - Kyoto - Santiago

Metropolis 10/12 hp

Versioni H2O Oslo 4.0/5.0 - Metropolis 12hp H2O

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Fintek srl garantisce i suoi prodotti per un periodo di **1 anno** dalla data di acquisto se rivolti ad un uso professionale, **24 mesi\*** nell'ambito privato. L'acquisto deve essere provato da un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore (scontrino fiscale, fattura o bolla di trasporto) che identifichi il prodotto acquistato e la data di acquisto e/o di consegna. Per il difetto di conformità manifestatosi nei primi 6 mesi di data del prodotto Fintek srl si impegna alla riparazione del difetto senza alcuna spesa per il consumatore.

*\* Dal settimo al ventiquattresimo mese, il consumatore dovrà sostenere il costo del diritto fisso di chiamata a domicilio.*

*Si prega di conservare l'intero imballaggio per inviare i prodotti in assistenza, senza il quale l'azienda può rifiutare la spedizione o non essere responsabile per qualsiasi danno possa essere causato durante il trasporto.*

Si consiglia di annotare i dati qui sotto in caso di guasto prima di contattare il servizio assistenza.

**Contatto telefonico del Servizio Assistenza: 0549901950 r.a**  
**Contatto via mail : [cmail.assistenza@finteksrl.com](mailto:cmail.assistenza@finteksrl.com)**

DATA

---

# CERTIFICATO DI GARANZIA E NORME MERCATO ITALIANO

FINTEK SRL GARANTISCE L'ASSISTENZA SUI PRODOTTI A MARCHIO FINTEK SRL O DISTRIBUITI DALLA STESSA PER MARCHI DI SUA PROPRIETÀ INSTALLATI SUL TERRITORIO NAZIONALE COMPRESO ITALIA RSM E CITTÀ DEL VATICANO, PER VIZI DI FABBRICAZIONE QUALORA ESSI RISULTINO DIFETTOSI NEI MATERIALI O NELLA FABBRICAZIONE. LA GARANZIA CONSISTE NELL'EFFETTUAZIONE PRESSO IL CLIENTE O PRESSO I NOSTRI CENTRI ASSISTENZA DENOMINATI IN SEGUITO C.A.T. DI INTERVENTI TECNICI FINALIZZATI AL RIPRISTINO DELLA FUNZIONALITÀ DEL PRODOTTO.

## 1) DECORRENZA E DURATA

- 1.1. LA GARANZIA DECORRE DALLA DATA DI ACQUISTO DEL PRODOTTO DA PARTE DEL CLIENTE ED HA DURATA 24 MESI. NEL CASO VI SIA UN CAMBIAMENTO DI PROPRIETARIO/UTILIZZATORE LA GARANZIA VERRÀ TRASFERITA AL NUOVO PROPRIETARIO/UTILIZZATORE SENZA ALCUNA MODIFICA PER IL PERIODO RESIDUO.
- 1.2. L'EFFETTUAZIONE DI UNA O PIU' RIPARAZIONI NEL PERIODO DI GARANZIA NON MODIFICA LA DATA DI SCADENZA DELLA GARANZIA STESSA.
- 1.3. LA GARANZIA È SUBORDINATA ALLA DENUNCIA VIA RACCOMANDATA A.R. DEL DIFETTO RISCONTRATO ENTRO 8 GG DALLA DATA DI RICEVIMENTO DEL PRODOTTO O DI INSTALLAZIONE DELLO STESSO. IN CASO DI MANCATI PAGAMENTI CONCORDATI PER ORDINE SI RITIENE LA GARANZIA NULLA.

## 2. RIPARAZIONI

LA GARANZIA DURANTE I 24 MESI È ONSITE E PREVEDE:

- 2.1. PER IL PRIMO MESE LA SOSTITUZIONE DELL'UNITÀ QUALORA SI VERIFICANO CONDIZIONI PER LE QUALI RISULTA IMPOSSIBILE UN INTERVENTO NEL LUOGO O IL C.A.T. RICHIEDA IL RIENTRO DELL'UNITÀ CONDIZIONANTE PER QUESTA EVENIENZA È **NECESSARIO L'IMBALLO ORIGINALE CONDIZIONE OBBLIGATORIA.**
- 2.2. SUCCESSIVAMENTE AL SESTO MESE NON È PREVISTA LA SOSTITUZIONE DELL'UNITÀ, MA SOLO LA RIPARAZIONE. LA STESSA POTRÀ AVVENIRE IN LOCO O PRESSO CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI PER QUESTA EVENIENZA È NECESSARIO L'IMBALLO ORIGINALE CONDIZIONE OBBLIGATORIA.
- 2.3. LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE L'INSTALLAZIONE È AVVENUTA A "REGOLA D'ARTE" (AI SENSI DELLA LEGGE 46 DEL 5/3/90) E SEGUENDO SCRUPOLOSAMENTE LE INDICAZIONI DEL MANUALE DI INSTALLAZIONE A CORREDO DEL PRODOTTO.
- 2.4. GLI INTERVENTI DOVUTI A CATTIVA O ERRATA INSTALLAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE O CLIENTE, LE MANOMISSIONI, I GUASTI DEL TELECOMANDO E GLI SHOCK ELETTRICI NON SONO COPERTI DA GARANZIA. ESSI PREVEDONO COMUNQUE LA RIPARAZIONE E LE SPESE SARANNO INTERAMENTE ADDEBITATE AL CLIENTE.
- 2.5. SI PRECISA CHE IL PRODOTTO MONOBLOCCO NON AVENDO NESSUN IMPEDIMENTO DOVUTO A COLLEGAMENTI IDRAULICI E FRIGORIFERI TRA PARTI INTERNE O ESTERNE È DEL TUTTO ASSIMILATO AD UN ELETTRODOMESTICO PORTATILE.
- 2.6. TUTTI I PRODOTTI DELLA SERIE MONOBLOCCO SENZA UNITÀ ESTERNA POSSONO USUFRUIRE DELLA GARANZIA COME SOPRA, CHE TUTTAVIA NON PRESUPPONE L'INTERVENTO DEL CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO IN LOCO. ESSI POSSONO ESSERE SMONTATI E INVIATI AI CENTRI ASSISTENZA UNICI IN ITALIA PER LA RIPARAZIONE O AL PIU' VICINO SOLO DOPO AVER OTTUNUTO IL DOCUMENTO R.M.A. CHE AUTORIZZA IL CLIENTE AL RIENTRO DEL MACCHINARIO.
- 2.7. NELLE ZONE ACCIDENTALMENTE NON COPERTE DA SERVIZIO DI ASSISTENZA PUO' ESSERE RICHiesto IL CONFERIMENTO DEL BENE PER RIPARAZIONE AL PIU' VICINO CENTRO ASSISTENZA. IL COSTO DEL TRASPORTO NON È COMPRESO NELLA GARANZIA.
- 2.8. DURANTE I TRASPORTI SI RENDE NECESSARIO AVERE GLI IMBALLI ORIGINALI. LA MANCANZA DEGLI STESSI PUO ESSERE CAUSA DI NON ACCETTAZIONE DEL PRODOTTO

## 3. ATTIVAZIONE/VALIDITÀ

L'ACQUIRENTE PER POTER USUFRUIRE DELLA GARANZIA DEVE:

- a) CONTATTARE IL CLIENTE RIVENDITORE O INVIARE UNA E-MAIL AL SEGUENTE INDIRIZZO: [assistenzaclima@finteksrl.com](mailto:assistenzaclima@finteksrl.com) O CONSULTANDO NEL SITO [WWW.FINTEKSRL.COM/ASSISTENZA](http://WWW.FINTEKSRL.COM/ASSISTENZA) 11

CENTRO PIU VICINO AL RECAPITO DEL CLIENTE, RILASCIANDO LE PROPRIE GENERALITÀ NR. DI TELEFONO E RECAPITO. I NOSTRI OPERATORI O SUCCESSIVAMENTE IL CENTRO ASSISTENZA TECNICO DI ZONA PROVVEDERANNO A RICONTATTARE IL CLIENTE ENTRO 36/48 DALLA SEGNALAZIONE.

b) IN FASE DI CONTATTO IL CLIENTE DOVRÀ DARE PROVA DI ACQUISTO (FATTURA SCONTRINO, RICEVUTA FISCALE).

#### **4. VALIDITÀ DELLA GARANZIA**

4.1.1 LA GARANZIA 24 MESI È VALIDA PER LE SOLE UTENZE PRIVATE E DOMESTICHE E NON COPRE, QUINDI DETERIORAMENTI O DANNI PROCURATI DALL'ESERCIZIO DELL'APPARECCHIATURA IN CONDIZIONI DI LAVORO AL DI FUORI DELLE SPECIFICHE DEI COSTRUTTORI. LA STESSA INOLTRE NON COPRE EVENTUALI DANNI O DETERIORAMENTI CAUSATI DA CATTIVA O ERRATA INSTALLAZIONE.

L'ACQUIRENTE RINUNCIA AD OGNI PRETESA DI RISARCIMENTO NEI CONFRONTI DI FINTEK SRL PER EVENTUALI DANNI DI QUALSIASI NATURA, DIRETTI O INDIRETTI, ANCHE SE LE CAUSE FOSSERO DA ATTRIBUIRE A DIFETTI DI COSTRUZIONE DEL MATERIALE. È PARI ESCLUSO E RINUNCIATO OGNI RISARCIMENTO PER DANNI A PERSONE O COSE ATTIBIUBILI ALL'ERRATO USO O AL MANCATO UTILIZZO DEGLI APPARECCHI.

4.1.2 NON SONO COPERTI DA GARANZIA GLI INTERVENTI DOVUTI A CATTIVA O ERRATA INSTALLAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE O CLIENTE, LE MANOMISSIONI (SOSTITUZIONI DI COMPONENTI E ACCESSORI NON APPROVATI DA FINTEK SRL), INTERVENTI EFFETTUATI DA PERSONALE NON AUTORIZZATO O NON QUALIFICATO I GUASTI DEL TELECOMANDO E MANCATO RISPETTO DELLE NORME SULLE CONDIZIONI AMBIENTALI, INCURA, FULMINI, INONDAZIONI, INCENDI, ATTI DI GUERRA, SOMMOSSE SHOCK ELETTRICI, UTILIZZO DI DETERGENTI O DI ADDITIVI NON ADATTI ALLA PULIZIA DELLE PARTI INTERNE IN PLASTICA E DEGLI SCAMBIATORI, LA MANCATA MANUTENZIONE PERIODICA DEGLI STESSI, LA MANCATA SOSTITUZIONE DEI FILTRI ELETTROSTATICI URTI O CADUTA DI CORPI ESTRANEI, ATTI VANDALICI IN GENERE, ALIMENTAZIONE ELETTRICA Istantanea FUORI DEI VALORI DI TARGA. ESSI PREVEDONO COMUNQUE LA RIPARAZIONE CON SPESE INTERAMENTE A CARICO DEL CLIENTE

4.1.3 SONO ESCLUSI DALLA GARANZIA I PRODOTTI CHE INVIATI A FINTEK SRL O C.A.T. AUTORIZZATI RISULTASSERO FUNZIONANTI O MANCANTI DEL SIGILLO ANTIMANOMISSIONE. IN TAL CASO LE SPESE VERRANNO IMPUTATE AL CLIENTE.

4.1.4 LA GARANZIA INOLTRE NON COPRE I DANNI DERIVATI DA MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI RIPORTATE SUL MANUALE DI USO E DI INSTALLAZIONE, DOVUTI AD IMPERIZIA E A TUTTO CIO' NON IMPUTABILE ALLA DIRETTA RESPONSABILITÀ DI FINTEK SRL.

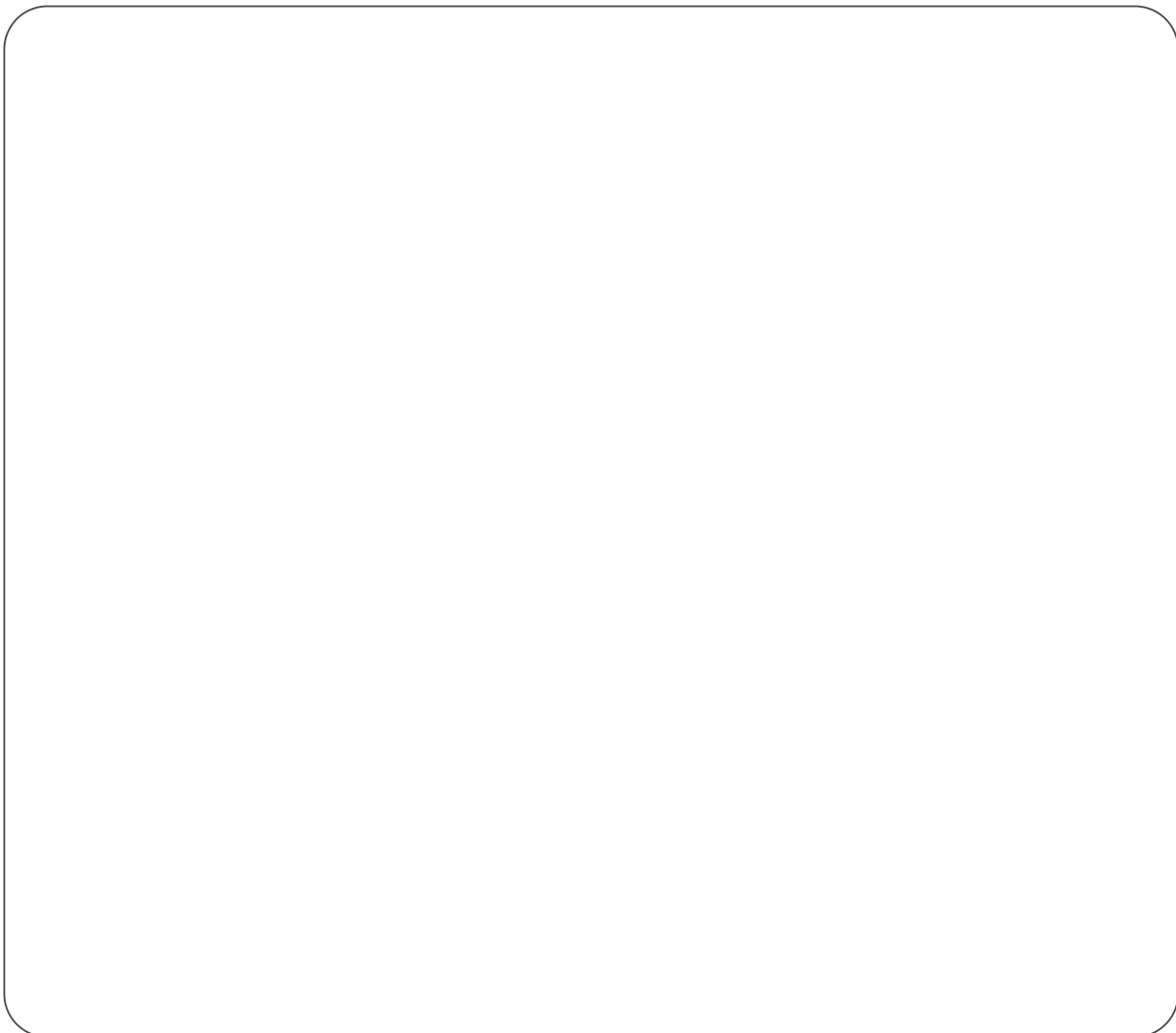
4.1.5 SONO ALTRESI' ESCLUSI DALLA GARANZIA I PRODOTTI NON IN POMPA DI CALORE CHE RECHINO MATRICOLE ILLEGIBILI, ABRASE, ALTERATE E SENZA PROVA DI ACQUISTO.

4.1.6 TUTTI GLI INTERVENTI EVENTUALMENTE EFFETTUATI CHE NON RISULTASSERO COPERTI DA GARANZIA 24 MESI SONO A CARICO DEL CLIENTE E DEVONO ESSERE REGOLATI IN ANTICIPO PREVIO PREVENTIVO DI RIPARAZIONE ACCETTATO DAL CLIENTE. IN CASO DI RIFIUTO FINTEK SRL POTRÀ ESERCITARE IL DIRITTO DI RITENZIONE AI SENSI DELL'ART. 2756 C.C. FINO AL COMPLETO SODDISFACIMENTO.

4.1.7 I PRODOTTI ACQUISTATI TRAMITE I CANALI ONLINE HANNO GARANZIA COME AI PUNTI 2 RIPARAZIONI, NON USUFRUISCONO DEL SERVIZIO ASSISTENZA IN LOCO (CHE PUO ESSERE FORNITO A PAGAMENTO) MA LE UNITÀ DOVRANNO ESSERE FATTE PERVENITE AI CENTI ASSISTENZA UNICI DI RIPARAZIONE ONLINE (ricercabili sul sito [www.finteksr.com/assistenza](http://www.finteksr.com/assistenza)) COMPLETI DELGI IMBALLI ORIGINALI. SE IN SOSTITUZIONE PRIMO MESE DI UTILIZZO PRIMA DEL RIPRISTINO L'UNITÀ DEVE CONTENERE DI TUTTI GLI ACCESSORI A CORREDO TELECOMANDO, ISTRUZIONI CD ROM GRIGLIE ASSENZA DI GRAFFI ABRASIONI PENA ADDEBITO DEGLI ACCESSORI MANCANTI

4.1.8 IL MATERIALE DEVE SEMPRE ESSERE ACCETTATO CON RISERVA DI VERIFICA DEL CONTENUTO AL CORRIERE E DENUNCIARE EVENTUALI VIZI, DIFETTI O ROTTURE, ANCHE SEMPLICEMENTE DEL CARTONE ENTRO GLI 8 GG DALLA PRESA DEL MATERIALE

4.1.9 OGNI CONTROVERSIA RELATIVA ALL'APPLICAZIONE, INTERPRETAZIONE, ESECUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO, SARÀ DEVOLUTA ALLA COMPETENZA DEL TRIBUNALE DI SAN MARINO (RSM).



**IL PRODOTTO E' STATO COSTRUITO SECONDO  
LE NORMATIVE ELENCO**

EN 60335-1, EN 60335-2 - 40,  
EN 551014

ED HANNO I IREQUISITI NECESSARI SECONDO  
LE DIRETTIVE ALL'ANNESSO 1  
EN50366

BASSO VOLTAGGIO DIRETTIVA 2006/95/EC  
EN55014-1  
EN61000-3-2  
EN61000-3-3  
EN55014-2

**LE MACCHINE SONO CONFORMI ALLE  
DIRETTIVE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA  
EUROPEA 89/392 EEC , EN 60204 PR EN 378**

HANNO I REQUISITI LISTATI NELL'ANNESSO  
1 DELLE DIRETTIVE 89/392 EEC INCLUDENTI  
MODIFICA 91/368 EEC E 93 /44 EEC  
LE MACCHINE SONO MARCHIATE CON IL  
MARCHIO DI CONFORMITÀ

**DATA FATTURA** \_\_\_\_\_

**DATA COLLAUDO** \_\_\_\_\_

(NON NECESSARIA SE NON DA CAT FINTEK AUTORIZZATI)

**NUMERO MATRICOLA** \_\_\_\_\_





Scopri i video di presentazione dei nostri condizionatori e tanto altro sul nostro canale YouTube

<http://bit.ly/fintekvideo>



**FINTEK**  
REDESIGN YOUR FEELINGS

via Tonso di Gualtiero, 46  
47896 Faetano RSM  
Tel +378 0549 901 950  
[commercialeitalia@finteksrl.com](mailto:commercialeitalia@finteksrl.com)  
[www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com)

[WWW.FINTEKSRL.COM](http://WWW.FINTEKSRL.COM)